

**From:** [Washington State Department of Children, Youth, and Families](#)  
**To:**  
**Subject:** COVID-19 Guidance for Child Care Providers: Personal Protective Equipment | Spanish | Somali  
**Date:** Thursday, April 30, 2020 1:31:06 PM

---

Having trouble viewing this email? [View it as a Web page.](#)

DCYF Header Image



- [Guía sobre la COVID-19 para proveedores de cuidado de niños: equipo de protección personal](#)
- [Tilmaamaha COVID-19 ee Daryeelka Ilmaha: Agabka Badbaadada Shakhsi Ahaaneed \(Personal Protective Equipment\)](#)

---

## COVID-19 Guidance for Child Care Providers: Personal Protective Equipment

Dear Child Care Providers:

We have heard many of your concerns about operating safely during the COVID-19 pandemic. The Washington State Department of Children, Youth, and Families (DCYF) has been working with the Washington State Department of Health (DOH) to help you locate possible resources that may be able to assist you in obtaining Personal Protective Equipment (PPE) that may be used in your child care facility.

Please know that PPE is a scarce resource and is difficult to obtain across the state, nationally and internationally. As a result, we are sharing information on how to procure PPE and, if unavailable, some recommended steps to keep yourself and the children in your care safe.

PPE is any equipment that you wear on your body to protect yourself from coming in contact with germs, including gloves, face masks and surgical gowns. The [CDC's updated guidance for child care programs](#) recommends providers use PPE in certain situations if available. Therefore, DOH has created a PPE distribution program and new [Interim Prioritization Guidelines for Allocation of PPE](#). The PPE allocation process is intended to guide DOH on how to prioritize fulfilling PPE resource requests across the state to meet COVID-19 response needs.

Child care providers who provide child care during the state of emergency may participate in the state PPE distribution program. To participate, contact your [city, county or Tribal emergency management authority](#) to submit a PPE request. In your request, list the type of PPE requested and the estimated quantity you need to operate for a week. DOH has PPE supplies available for providers to request. However, the PPE distribution program does not guarantee fulfillment of every order that meets the priority, and orders may be only partially filled due to limited supply. You can submit a new PPE request every seven days.

If you do not have access to PPE, here are some steps you can take to help reduce the risk of exposure:

- Practice safe hand washing procedures personally and with the children in your care.
- Perform [daily health screens](#) on all staff and children ([exclude](#) a person if they have a fever over 100.4 or a dry cough or shortness of breath). If a child becomes sick while in care, make sure you have a plan for keeping them away from the other children until a parent can pick them up.
- Ensure proper ventilation while indoors. Open windows safely for fresh air.
- Encourage outdoor time for play and physical activity. Clean and sanitize high touch outdoor equipment frequently.
- Wear clean smocks or aprons when working with infants and toddlers and change clothes soiled with secretions or body fluids. Hold babies in receiving blankets.
- Wear a [cloth face covering](#) when in public or when unable to maintain 6 foot distances. And once you have it on, just leave it there! Try not to touch it or adjust it. Wash your hands well right after you take it off. Cloth face coverings must be [properly cleaned](#) after each use.
- Children over 2 can wear a cloth face covering, but only if they can tolerate it without touching it and as long as it doesn't interfere with breathing. Cloth face covering should not be used on children under the age of 2.
- Children wearing masks must be closely supervised to make sure they do not leave a mask laying around where another child could touch it. You will need to decide on whether this will work based on your knowledge of the maturity level of the child to manage a face mask

appropriately.

Thank you for all you do for the children and families in our state. You are appreciated.

Continue to check our [COVID-19 Updates website](#) for guidance and answers to frequently asked questions. Submit additional COVID-19 questions or concerns to [dcyf.covid-19@dcyf.wa.gov](mailto:dcyf.covid-19@dcyf.wa.gov).

---

## Guía sobre la COVID-19 para proveedores de cuidado de niños: equipo de protección personal

Estimados proveedores de cuidado de niños:

Hemos considerado muchas de sus inquietudes sobre cómo operar de manera segura durante la pandemia de la COVID-19. El Washington State Department of Children, Youth, and Families (DCYF) ha estado trabajando con el Washington State Department of Health (DOH) para ayudarlos a localizar posibles recursos que les faciliten la obtención de equipos de protección personal (Personal Protective Equipment, PPE) aptos para sus centros de cuidado de niños.

Tengan en cuenta que el PPE es un recurso escaso y difícil de obtener en todo el estado, el país y el mundo. Como resultado, compartimos información sobre cómo obtener el PPE y, en caso de que no esté disponible, algunos pasos recomendados para que ustedes y los niños a su cargo estén seguros.

El PPE es cualquier equipo que se usa en el cuerpo para protegerse del contacto con gérmenes, incluidos los guantes, las mascarillas y las batas quirúrgicas. La [guía actualizada de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades \(Centers for Disease Control and Prevention, CDC\) para los programas de cuidado de niños](#) recomienda a los proveedores utilizar el PPE en ciertas situaciones, en caso de tener uno. Por lo tanto, el DOH ha desarrollado un programa de distribución de PPE y nuevas [pautas provisionales de priorización para la asignación de PPE](#). El proceso de asignación de PPE tiene como objetivo guiar al DOH sobre cómo priorizar el cumplimiento de las solicitudes de recursos de PPE en todo el estado para satisfacer las necesidades de respuesta ante la COVID-19.

Los proveedores de cuidado de niños que brindan cuidado durante el estado de emergencia pueden participar en el programa estatal de distribución de PPE. Para participar, comuníquense con la [autoridad de gestión de emergencias de su ciudad, condado o tribu](#) para presentar una solicitud de PPE. En su solicitud, indiquen el tipo de PPE requerido y la cantidad estimada que necesitan para operar durante una semana. El DOH tiene suministros de PPE disponibles para que los proveedores los soliciten. Sin embargo, el programa de distribución de PPE no garantiza la realización de cada pedido que cumpla con el requisito de prioridad, ya que los pedidos solo se pueden completar de manera parcial debido a que se trata de un suministro restringido. Pueden presentar una nueva solicitud de PPE cada siete días.

Si no logran obtener un PPE, estas son algunas de las medidas que pueden tomar para ayudar a reducir el riesgo de exposición:

- Sigam procedimientos seguros para que ustedes y los niños a su cargo se laven bien las manos.
- Realicen [controles médicos diarios](#) a todo el personal y a los niños ([excluyan](#) a las personas que tengan más de 100.4 °F [38 °C] de fiebre, tos seca o dificultad para respirar). Si un niño se enferma mientras está bajo su cuidado, asegúrense de tener un plan para mantenerlo alejado de los demás niños hasta que uno de los padres pueda recogerlo.

- Asegúrense de que los ambientes estén bien ventilados mientras estén adentro. Abran las ventanas de manera segura para que ingrese aire fresco.
- Alienten a los niños a pasar tiempo al aire libre para jugar y realizar actividades físicas. Limpíen y desinfecten con frecuencia los equipos de exterior de alto contacto.
- Usen batas o delantales limpios cuando trabajen con bebés y niños pequeños, y cámbiense la ropa sucia con secreciones o fluidos corporales. Sostengan a los bebés con mantitas.
- Usen un [protector facial de tela](#) cuando estén en lugares públicos o no puedan mantener una distancia de 6 pies (1.80 m). Una vez que se lo pongan, no se lo saquen. Intenten no tocarlo ni acomodarlo. Lávense bien las manos después de quitárselo. Los protectores faciales de tela [se deben limpiar adecuadamente](#) después de cada uso.
- Los niños mayores de 2 años pueden usar un protector facial de tela, pero solo si pueden tolerarlo sin tocarlo y siempre que no dificulte su respiración. Los niños menores de 2 años no deben usar protectores faciales de tela.
- Los niños deben usar los protectores faciales bajo supervisión para asegurarse de que no los dejen tirados donde otros niños puedan tocarlos. Ustedes deberán decidir si esto funcionará según su conocimiento acerca del nivel de madurez del niño para manipular un protector facial de manera adecuada.

Gracias por todo lo que hacen por los niños y familias de nuestro estado. Se los valora enormemente.

Continúen consultando la [información más actualizada sobre la COVID-19 en el sitio web](#) para obtener orientación y respuestas a las preguntas frecuentes. Envíen inquietudes o preguntas adicionales sobre la COVID-19 a [dcyf.covid-19@dcyf.wa.gov](mailto:dcyf.covid-19@dcyf.wa.gov).

## Tilmaamaha COVID-19 ee Daryeelka Ilmaha: Agabka Badbaadada Shakhsi Ahaaneed (Personal Protective Equipment)

Mudane Daryeel-bixiyaha Carruurta:

Waxa nasoo gaadhay cabashooyin badan oo aad leedahay oo ku saabsan in si amaan ah lagu shaqeeyo ah wakhtiga safmarka COVID-19. Washington State Department of Children, Youth, and Families (DCYF) waxa ay la shaqaynaysaa Waaxda Gobolka ee Caafimaadka (Washington State Department of Health, DOH) si aay kaaga caawiso sidii aad u heli lahayn khayraad deegaanka ah oo kaa caawin kara inaad hesho Agabka Ilaalada Shakhsi Ahaaneed (Personal Protective Equipment, PPE) oo markaa aad u adeegsan lahayd xarunta daryeelka ilmaha.

Fadlan ogsoonaw in PPE uu aad u yar yahay oo ay markaa adag tahay in laga helo gobolka oo dhan, heer qaran iyo heer caalami toona. Sidaas darteed, waxa aanu bixinaynaa macluumaadka sida loo iibsano PPE iyo, hadii la waayo, taloobooyinka qaar aad naftaada iyo caruurtaada ku ilaalin karto amaankooda.

PPE waxaa weeye agab aad ku xidhato jidhkaaga si aad markaa isaga ilaaliso in uu kusoo gaadho jeermis, oo ay ku jiraan golofis, waji gashad iyo dharka qaliinka. [Xarunta Kahortaga iyo Xakamaynta Xanuunada \(Centers for Disease Control and Prevention, CDC\) tilmaamaheeda ugu danbeeya ee barnaamijyada daryeelka ilmuhu](#) waxa ay ku talinayaan in PPE la isticmaalo xaaladaha qaar hadii la heli karo. Markaa, DOH waxa ay samaysay barnaamij lagu qaybiyo PPE iyo [Tilmaamo Mudnaanta oo](#)

**Kumeel Gaadh ah oo Loo Sameeyay PPE.** Nidaamka qaybinta PPE waxa uu kordhiyay DOH sida mudnaanta loogu sameeyo ee markaa loo buuxinayo dalabka khayraadka PPE ee gobolka si markaa loo buuxiyo baahiyaha jawaabta COVID-19.

Bixiyayaasha daryeelka ilmaha ee bixiya daryeelka ilmaha inta lagu jiro xaalada degdeg ah ee gobolka waxa uu ka qayb geli karaa barnaamijka qaybtinta PPE. Si aad uga qayb gasho, waxa aad la xidhiidhaa [magaaladaada, degmadaada, ama maamulka xaalada degdeg ah ee Qabiilka](#) si aad usoo gudbisno dalabka PPE. Dalabkaaga, waxa aad ku qortaa nooca PPE ee aad u baahan tahay iyo qiyaasta tirada aad u baahan tahay ee aad todobaadkii aad ku shaqayn karto. DOH waxa ay haysaa agab PPE oo markaa bixiyayaasha loo diyaariyay marka ay dalbadaan. Laakiin, barnaamijka qaybinta PPE ma damaanad qaadayo wax kasta oo la dalbado inay buuxinayaan mudnaanta, iyo dalabyada in qayb kamid ah la bixin doono maadaama oo uu xadidan yahay agabka la hayaayi. Waxa aad u gudbin kartaa dalabkaaga PPE ee cusub todobadii maalmood oo kasta.

Hadii aanad heli karin PPE, waatan talaabooyinka qaar aad qaadi karto oo aad markaa ku yarayn karto khatar inay kusoo gaadho:

- Waxa aad naftaada ku carbisaa nidaamka gacmo maydhiga shakhsi ahaan iyo caruurta aad daryeeleyso.
- Waxaad [maalin kasta baadhaa](#) dhamaan shaqaalaha iyo caruurta ([oo jooji](#) qofka hadii uu leeyahay xumad ka badan 100.4 ama qufac qalalan iyo neefta oo dhibaysa) Hadii uu ilmuhu xanuunsado inta aad gacanta ku hayso, waa in uu kuu meel yaal qorshe aad caruurta kale kaga dhax saarayso oo aad meel gooni ah u gaynayso ilaa inta waalidkii soo doonayo
- Waxa aad xaqiijisaa in si wanaagsan hawadu usoo gasho gudaha. Waxa aad u furtaa daaqada si amaan ah oo hawo daray ah usoo gasho.
- Waxa aad ku dhiiri gelisaa wakhtiga ciyaarta iyo hawlaha laga qabto banaanka. Waxa aad nadiifisaa oo aad jeermiska ka dishaa wixii alaabaad banaanka yaala ee badanaa la taabanayo.
- Waxa aad xidhataa dirays nadiif ah marka aad la shaqaynayso caruurta sabiga ah iyo kuwa socod baradka ah oo waxa aad badashaa marka uu camuud yeesho ama dheecaan uu soo gaadho. Waxa aad caruurta ku qabataa bustaha lagu qaado.
- Xidho [wajiga lagu xidho](#) marka aad banaanka usoo baxdo iyo marka aanad dadka kale u jirsan karin 6 fuudh. Marka aad xidhatana, waa inaad sidaa u daysataa! Isku day in aanad taaban ama hagaajin. Waxa aad maydhaa gacmahaaga isla marka aad sidaa iskaga saarto. Marada wajiga lagu xidho [waa in munaasab ah loo nadiifiyaa](#) marka la isticmaalo kadib.
- Caruurta ka wayn 2 sano jirku waxa ay xidhan karaan waji gashad, laakiin kaliya hadii ay u dul qaadan karaan iyaga oo aan markaa taataabanaynin iyo hadii ayna ka dhax galaynin neefsiga. Marada wajiga lagu xidho waa in aan loo isticmaalin caruurta ka yar 2 jirka.
- Caruurta xidhanaysa waji gashadka waa in si dhaw loola socdaa si markaa loo xaqiijiyo in ayna xidhan waji gashad marka ay jiifaan taas oo markaa ay macquul tahay in caruurta kale ay taabtaan. Waa in aad go'aansataa hadii ay taasi wax tar leedahay taas oo markaa ku salaysan aqoonta heerarka kala duwan ee ilmaha lagu maamulayo waji gashadka ilmaha sida saxda ah.

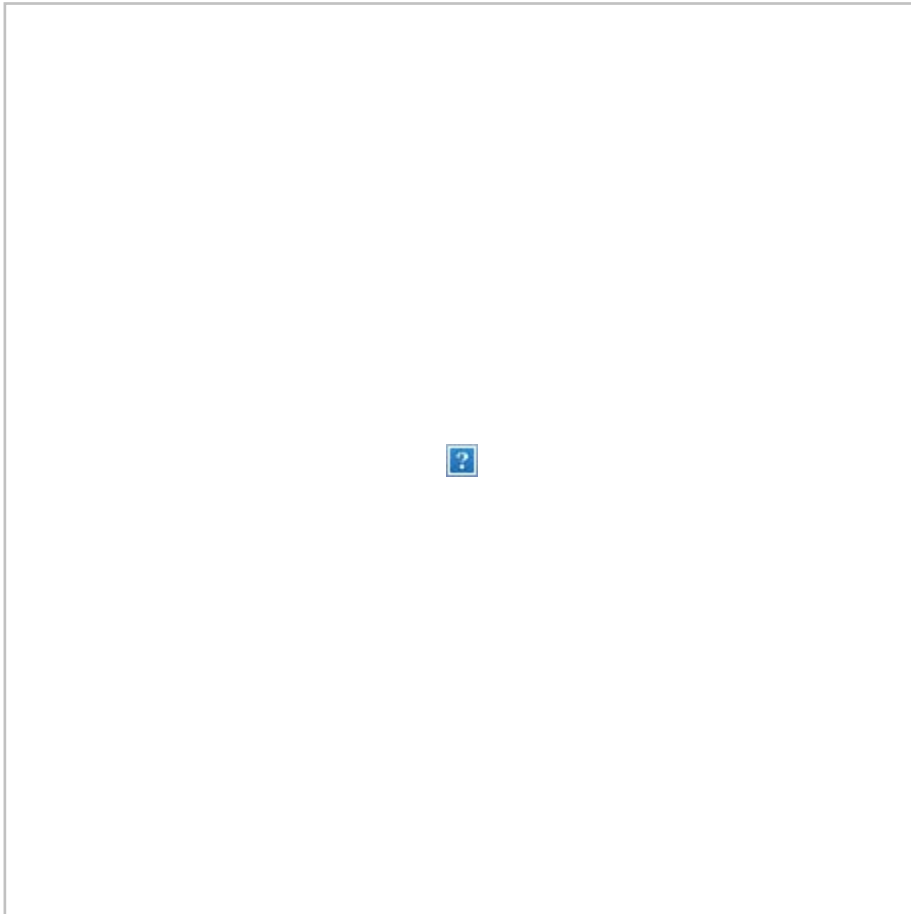
Waad ku mahadsan tahay wax kasta oo aad u qabato carruurta iyo qoysaska gobolkeena. Waanu kaaga mahadnaqaynaa.

Waxa aad kala sii socotaa [Macluumaadka ugu danbeeya ee COVID-19 websaytkeena](#) ee markaa tilmaamaha iyo jawaabida su'aalaha badanaa la iswaydiyo. Soo gudbi wixii su'aalo ama tabashooyin

ah ee dheeraad ah ee ku saabsan COVID-19 [dcyf.covid-19@dcyf.wa.gov](mailto:dcyf.covid-19@dcyf.wa.gov).

## Contact Us

[Contact Us](#) | [DCYF Offices & Regional Map](#) | [Media](#) | [Jobs at DCYF](#)



Questions?  
[Contact Us](#)

### Stay Connected



Update your subscriptions, modify your password or email address or stop subscriptions at any time on your [Subscriber Preferences Page](#). You will need to use your email address to log in. If you have questions or problems with the subscription service, please visit [subscriberhelp.govdelivery.com](http://subscriberhelp.govdelivery.com).

This service is provided to you at no charge by [Washington State Department of Children, Youth & Families](#).

